



LA NOSTRA TRADICIÓ

# Gegants



NUESTRA TRADICIÓN / OUR TRADITION / NOTRE TRADITION

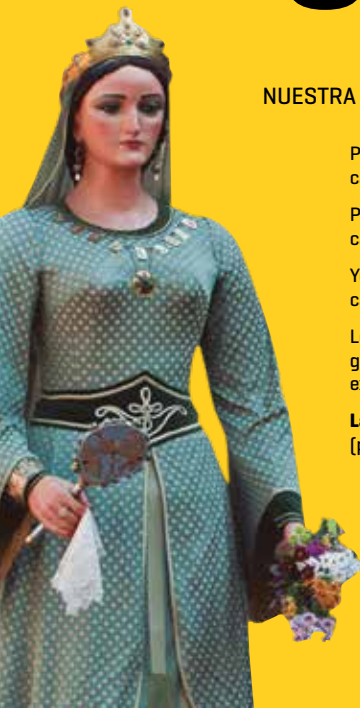
Podeu veure més de cinquanta figures de gegants, capgrossos i bestiar fantàstic a:

Puede ver más de cincuenta figuras de gigantes, cabezudos y bestiario fantástico en:

You can see more than 50 figures of giants, capgrossos or "bigheads" and fantastic beasts at:

Les curieus pourront apprécier plus de cinquante géants, grosses têtes et animaux fantastiques exposés à :

**La Casa dels Entremesos**  
[plaça de les Beates, 2]



 **BARCELONA  
CULTURA**

Ajuntament de  
**Barcelona**



## BARCELONA ÉS UNA CIUTAT GEGANTERA

Barcelona és una ciutat gegantera. La nostra ciutat és la capital que té més figures de gegants de cartró —o de qualsevol altre material—, els quals passeja i fa ballar a qualsevol mena de festa i celebració. I això passa, almenys, des de fa sis-cents anys a tots els Països Catalans. La proclamació de la festivitat del Corpus Christi al segle XIV i la ràpida implantació de la seva processó com a instrument litúrgic, didàctic i festiu, van comportar la necessitat de representar éssers fantàstics i fabulosos. D'aquesta manera van néixer les figures de gegants i de bestiar, veritables precedents dels actuals protagonistes de les nostres festes. Des d'aleshores, a Barcelona els gegants mai no han desaparegut de les festes i les solemnitats de la ciutat.

## BARCELONA IS A CITY OF GIANTS

Barcelona is a city of giants. Ours is the city with most figures of giants made of papier-mâché – or indeed any other material. They come out for a stroll and a dance in all sorts of festivities and celebrations. And they have done for at least 600 years throughout the Catalan Countries. The proclamation of the feast of Corpus Christi, in the 14th century, and the rapid introduction of processions during this event as a liturgical, educational and festive element, brought with it the need to represent beings of fantasy and fable. This is how we came to have figures of giants and beasts, veritable forerunners of the present-day main characters of our festivities. Since then, giants have never been absent from Barcelona's feast days and solemnities.

## BARCELONA ES UNA CIUDAD DE GIGANTES

Barcelona es una ciudad de gigantes. Nuestra ciudad es la capital que cuenta con un mayor número de figuras de gigantes de cartón —o de cualquier otro material—, a los que saca a pasear y hace bailar en todo tipo de fiestas y celebraciones. Esto sucede en todos los territorios de habla catalana desde hace al menos seiscientos años. La proclamación de la festividad de Corpus Christi, en el siglo XIV, y la rápida implantación de su procesión como instrumento litúrgico, didáctico y festivo conllevaron la necesidad de representar seres fantásticos y fabulosos. Y de este modo nacieron las figuras de gigantes y de bestiario, auténticos precedentes de los actuales protagonistas de nuestras fiestas. Desde entonces, en Barcelona los gigantes no han desaparecido nunca de las fiestas y las solemnidades de la ciudad.

## BARCELONE, VILLE DE GÉANTS

Barcelone est une ville de géants. Le chef-lieu de la Catalogne possède le plus grand nombre de géants en carton – ou autre matériau – qui défilent et dansent lors de fêtes et célébrations en tous genres. Une coutume qui se perpétue depuis plus de six cents ans sur tout le territoire catalan. La proclamation de la Fête-Dieu, au XIVE siècle, et l'instauration de sa procession en tant qu'instrument liturgique, didactique et festif, ont créé le besoin de représenter des êtres fantastiques et légendaires. C'est ainsi que sont nées les figures des géants et du bestiaire, véritables ancêtres des protagonistes actuels des festivités catalanes. Depuis lors, à Barcelone, les géants n'ont cessé de faire partie des fêtes et des actes solennels de la cité.



Federació d'Entitats de  
Cultura Popular i Tradicional  
de Barcelona Vella  
i La Casa dels Entremesos

